

THE LABORS OF HERCULES

III Capture and resourcefulness The Symphalian Birds • The Cretan Bull • The Keryneian Hind

3 puzzle games for brave and unbeatable solvers.

LES TRAVAUX D'HERCULE / LOS TRABAJOS DE HÉRCULES

■ ■ Préparez-vous à relever un défi mental tout en faisant face aux Travaux du puissant Hercule!

Basé sur le thème du voyage du grand héros grec Hercule, ce jeu se compose de quatre Collections de trois Travaux chacune. Il y a une progression de la difficulté d'un des Travaux à l'autre et d'une Collection à l'autre.

Chacun des Travaux introduit un puzzle composé de 36 pièces carrées, qui doivent être placées dans l'ordre correct, l'une à côté de l'autre, pour former un tableau carré de 6 x 6. Pour parvenir à la solution, vous entreprendrez un voyage mental qui vous demandera de percevoir les motifs sous-jacents du puzzle, qui peuvent contenir des éléments logiques, mathématiques, géométriques et cryptographiques.

Chaque puzzle vous offre trois conseils pour vous aider à découvrir sa solution unique. Chaque fois que vous vous sentez bloqué et que vous avez besoin d'aide, vous pouvez diriger vos pensées vers la bonne voie en utilisant un de ces conseils, inclus dans ce livret. Après tout, même le grand Hercule eut recours à de l'aide pour certains de ses Travaux!

Chacun des Travaux est accompagné de son

histoire, qui est une version légèrement romanée de l'ancien mythe. En outre, chaque puzzle correspondant à l'un des Travaux contient un message secret lorsqu'il est correctement assemblé, ce qui fonctionne en tant que vérification de la justesse de votre solution. Le message secret pour chacun des Travaux est vaguement lié à la morale de son histoire.

Avez-vous ce qu'il faut pour relever le défi? Entrez les Travaux d'Hercule pour le savoir!

PROLOGUE/PRÓLOGO

LE RÊVE D'ALCIDE/EL SUEÑO DE ALCIDES

■ ■ Tout commença par un rêve, dans les chambres sombres du palais de Thèbes.

Un homme musclé dormait, ses yeux fermés bougeaient légèrement.

« Moi, l'envoyé des dieux Alcide, ai décimé le pays des créatures nuisibles et des monstres.

Mes guerres ont connu une fin fructueuse et tout ce qui me reste est de gravir les hauteurs olympiennes, âme immortelle, afin que je puisse rejoindre la maison de mon père.

Mais... et si je finis seul? Ma femme et mes fils bien-aimés me manqueront! »

Il se demanda, sur le moment, leur a-t-il donné les soins appropriés?

Son esprit était troublé et rempli d'orgueil: « N'ont-ils qu'ils se soumettent à moi? »

Puis il s'adressa à son épouse, « On peut rejeter ce que l'on permet! »

Et ainsi il partit, sans un mot, il lutta pour atteindre le sommet olympien.

Mais frappé par les vents, il fut repoussé, tombant vers sa maison abandonnée.

Il trouva ses fils et sa femme morts, une ombre semblable à un homme les appelant:

"Mégara, Thersimachos, Déicoon, Créontidas, embrassez votre destin en rejoignant Hadès."

Alcide attaqua sans la moindre pensée, mais tous ses efforts furent réduits à néant.

Car l'ombre masquée, qui causa de tant de morts, était plus qu'à l'égal de sa force.

Et comme ils luttèrent et que le temps passait, Alcide jeta un coup d'œil à l'intérieur.

Derrière ce masque d'ombre qu'était le sien Alcide vit: ce visage était le sien!

Alcide se réveilla choqué et dégoûté par ce qu'il avait vu. Lui-même était l'ombre qui avait tué sa famille.

Revenant à ses sens, il se rendit compte qu'il n'avait pas encore de famille - et, soulagé, il prêta alors serment de ne jamais en avoir une jusqu'à ce que cette figure ombreuse lui déracine de son esprit.

Il chercha refuge et conseils auprès de son ami et camarade Thésée à Athènes. Thésée lui conseilla de demander à l'oracle de Delphes, la divine Pythie, d'interpréter son rêve et de le mettre sur la bonne voie.

Alcide arriva à Delphes avec espoir dans son cœur. Il entra dans la chambre obscure de l'oracle et prononça sa question: « Vénérée Pythie, voix du Soleil, je suis le sauveur de la cité de Thèbes, dis-moi donc... pourquoi les dieux m'envoient leur message de malédiction? »

Il procéda ensuite à décrire son cauchemar.

Quand la Pythie prit conscience de son rêve, elle se leva, apparaissant puissante et terrifiante et dit d'une voix de stentor: « La fierté et l'arrogance ont tué la voix des dieux en toi, elles ont subjugué ta volonté et t'ont fait un serviteur de la chair. Plus de sagesse ne tient les rênes, car elle a été tuée par la main même qu'elle a menée au triomphe. »

Alcide tomba à genoux et plaida pour l'absolution.

- « Comment puis-je remédier à ce que j'ai commis? »

« Approche Eurysthée. Il concevra dix Travaux pour toi à accomplir. Tu dois laisser derrière toi ton ancien ego et recommencer à nouveau. A ces fins, ton nom doit être changé aussi, Hercule! »

Sur ces mots, le puissant Alcide se leva tel Hercule, celui qui lutte pour la gloire de l'âme.

THE STYMPHALIAN BIRDS/OI ΣΤΥΜΦΑΛΙΔΕΣ ΟΡΝΙΘΕΣ

LES OISEAUX DU LAC STYMPHALE/LAS AVES DEL ESTÍNFALO
DIE STYMPHALISCHEN VÖGEL/PTAKI STYMFALIJSKIE

HINTS

- 1) Each metal covers a quarter of the total
- 2) Each arrow points towards a local center
- 3) A metallic edge reveals the place of each quadrant

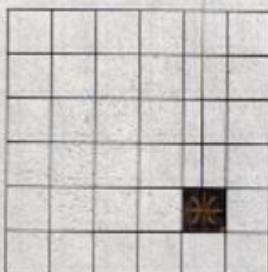
- 1) Κάθε μέταλλο καλύπτει το ένα τέταρτο του όλου
- 2) Κάθε βέλος στρέφεται προς ένα τοπικό κέντρο
- 3) Κάθε μεταλλική γωνία φανερώνει την θέση και κάθε τεταρτημρίου

- 1) Chaque métal couvre un quart de l'ensemble
- 2) Chaque flèche pointe vers un centre local
- 3) Un bord métallique révèle la place de chaque quadrant

- 1) Jedes Metall deckt ein Viertel des Ganzen
- 2) Jeder Pfeil zeigt auf eine Ortsmitte
- 3) Eine Metallkante deckt ein Teil jedes Quadranten

- 1) Cada metal cubre un cuarto del total
- 2) Las flechas apuntan al centro de cada cuadrante
- 3) Un filo de metal en las esquinas de algunas piezas revelan el lugar de los cuadrantes

- 1) Każdy metal pokrywa ćwierć całości
- 2) Każda strzałka wskazuje na lokalne centrum
- 3) Metalowa krawędź wskazuje miejsce każdej ćwarki



THE STYMPHALIAN BIRDS/OI ΣΤΥΜΦΑΛΙΔΕΣ ΟΡΝΙΘΕΣ/LES OISEAUX DU LAC STYMPHALE

Roi avait ordonné que les oiseaux partent du lac Stymphe. Il n'avait pas précisé s'il fallait le faire en les exterminant. Hercule visita rapidement le village le plus proche et se procura un marteau de bronze qu'il forgea en forme de crécelle. Le jour suivant, le héros visita le lac et rencontra les oiseaux voraces. Il semblait être des millions présents dans le lac et, en cet instant, le héros n'était pas sûr si son plan réussissait ou non. Mais dès qu'il commença à utiliser sa crécelle, le bruit terrifia les oiseaux qui se mirent à voler en l'air hurlant de peur. Hercule en abattit autant que possible et le reste s'envola au loin. Il continua à rôder et à émettre le bruit pendant plusieurs jours jusqu'à ce qu'il s'assure qu'il ne reste pas un seul oiseau dans la région. Comme les sommets des arbres restaient silencieux, le héros quitta le bord du lac victorieux.

Eurythée admira l'ingéniosité de son cousin, mais bientôt ce sentiment fut vaincu par la jalousie et l'insécurité que fit naître cet homme devant le renverser et gouverner à sa place? Car il était certainement plus fort, plus audacieux et d'un esprit plus lucide que le sien. Mais il était sûr que son cousin était en manque de quelque chose que lui possédait en abondance: la soumission. « Je considère ce Travail accompli, puisque les oiseaux habitent maintenant des terres étrangères, loin de l'Arcadie. Tu peux maintenant te reposer et nous nous rencontrerons demain matin à la

porte. »

Hercule quitta le palais et se dirigea vers le temple d'Athéna. Il s'agenouilla et pria, remerciant la déesse de la sagesse pour avoir soutenu l'idée qui lui était venue au bon moment. La voix de la déesse semblait apaisante dans son esprit.

« Tu ne peux jamais tuer une pensée. Tu ne peux que la chasser toutes les fois qu'elle revient. Fais-le de manière enjouée, avec beaucoup de bruit et de gaieté. »

« Tu dois détruire les oiseaux aux ailes d'airain du lac Stymphe qui ravagent la campagne arcadienne autour du lac Stymphe. Ne reviens pas avant que le dernier de ces oiseaux ait été chassé du lac Stymphe. » Hercule se mit à ce Travail, inquiet, pensant qu'il se pourrait qu'il ne puisse l'achever. Comment était-il censé tuer chacun de ces oiseaux? Les rumeurs disaient que leur nombre allait de plusieurs centaines à mille. Il se pourrait que cela lui prenne des années pour abattre chacun d'eux avec son arc. Comme il s'approchait des terres arcadiennes, une idée sage illumina son esprit. Il

THE CRETAN BULL/O TAYPOΣ TΗΣ KPHTHΣ

LE TAUREAU CRÉTOIS/EL TORO DE CRETA
DER KRETISCHE STIER/BYK KRETENSKI

HINTS

- 1) Each celestial body combination covers a quarter of the board
- 2) Adjacent Linear A symbols have matching colors
- 3) The center of each quarter contains the whole alignment

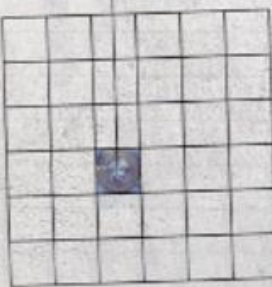
- 1) Κάθε συνδυασμός αστρικών σωμάτων καλύπτει ένα τέταρτο
- 2) Γειτονικά σύμβολα της γραμμικής Α έχουν ταίριαστα χρώματα
- 3) Το κέντρο κάθε τεταρτίου περιέχει ολοκλήρη την κατασκευή

- 1) Chaque combinaison de corps célestes couvre un quart du tableau
- 2) Les symboles de l'écriture A adjacents ont des couleurs assorties
- 3) Le centre de chaque quartier contient l'alignement entier

- 1) Jede Kombination von Himmelskörpern deckt ein Viertel des Bildes ab
- 2) Angrenzende Linear A-Symbole haben zusammengehörnde Farben
- 3) Die Mitte jedes Viertels enthält die gesamte Folge

- 1) Cada combinación de cuerpos celestes cubre un cuarto del tablero
- 2) Los símbolos adyacentes de lineal A tienen colores coincidentes
- 3) El centro de cada cuadrante contiene el alineamiento global

- 1) Każda kombinacja ciał niebieskich zajmuje ćwierć tablicy
- 2) Sąsiadujące symbole pisma linearnego A mają dopasowane kolory
- 3) Środek każdej ćwierci zawiera całe wyównanie



■ Au lever du soleil, debout près de la porte de Tyrinthe, Eurysthée pensait, contrarié : « Tu es peut-être été favorisé par les dieux dans tes épreuves jusqu'à présent, mais maintenant tu dois voyager en Crète, l'empire de Minos, et aller braver le Taureau Crétois en vie. Attention, le Taureau est sacré de Poséidon et tu ne dois pas le blesser. Tu dois l'amener précisément ici » en pointant son doigt sur le sol, « et moi, me tenant là où je suis maintenant, je considérerai ce Travail accompli. » Eurysthée était sûr que cet homme brut n'aurait pas la maîtrise nécessaire pour porter l'animal redoutable sans le blesser. Il devrait plutôt soit le tuer et se faire un nouvel ennemi « immortel », soit être tué par le tempérament monstrueux de la bête. Dans chaque cas, le Travail ne serait pas accompli, pensa-t-il. Le Roi sourit à lui-même, tandis que le héros s'éloignait.

Hercule fut accueilli chaleureusement par le Roi de Crète. « Tu es ici pour corriger la plus grande erreur de ma vie et je suis reconnaissant pour cela » dit le roi Minos, avec un regard inquiet sur son visage. « Et de quoi s'agit-il, grand roi de Crète? » « Le Taureau que tu as l'intention de capturer fut un cadeau offert par Poséidon. Ce fut en fait le moyen pour moi d'accéder à ce trône même où je suis assis en ce moment, car quand eut lieu la dispute sur l'héritier légitime du trône, juste après le départ du Roi Astéion, je me suis levé

au-dessus de tous les autres comme un élu des dieux. J'offris un sacrifice et demandai aux dieux de m'envoyer le taureau sacré et ainsi, il vint au galop traversant les vagues de la mer le taureau le plus splendide jamais vu. Les anciens reconnurent immédiatement le signe divin et me couronnèrent, mais je ne parvins pas moi-même à mettre la gorge de ce merveilleux animal à sang. Ainsi, je sacrifiai un autre taureau à sa place et le fis rejoindre mes troupeaux. Mais un jour plus tard, le taureau fut frappé de folie, sans aucun doute une punition divine à mon infidélité. Dès lors, le taureau de Poséidon ravage la campagne et rend mon peuple malheureux. Je te supplie d'arrêter le taureau et de l'enlever de mes terres. » Ce furent les mots que Minos lui dit avant de se mettre en route sur les traces du taureau sacré.

Hercule suivit le chemin en ruine laissé par le taureau et il ne tarda pas à rencontrer le taureau face à face. L'homme et la bête luttèrent et après des heures de combat le héros en sortit victorieux. Le taureau blanc, épuisé mais par ailleurs en parfaite santé, laissa le puissant héros le soulever et le transporter vers le Péloponnèse. Avec une patience stoïque, le héros dut supporter les éclats de rage du taureau de nombreuses fois pendant leur voyage et parvint à rester calme et à confiner la bête sans la tuer. Lorsqu'il rencontra

Eurysthée en dehors des murs de Tyrinthe, il mit le taureau soumis au sol devant le Roi et ainsi, ce second Travail fut accompli. Eurysthée quitta les lieux, maudissant méchamment au travers de son souffle, essayant de penser à un Travail qui en appellerait vraiment à la mort du héros. Vu que sa tâche était accomplie, Hercule s'éloigna et le taureau, quant à lui, se leva et commença à courir, libre encore une fois.

Comme le voile de la nuit recouvrait le crépuscule, Hercule fut approché par les esprits silencieux de la nuit. Cette fois, il était emmené dans un labyrinthe qu'il n'avait jamais vu auparavant, ses couloirs étaient éclairés par des torches étrangement rougeoyantes. Au centre du labyrinthe, un homme d'homme était assis sur un trône. L'homme se leva alors que le héros s'approchait, même lui, le grand Hercule, se sentit tel un nain devant sa présence lumineuse. L'homme se présenta comme Astéion, l'ancien Roi de Crète. « Mais il se peut que tu me connaisses sous d'autres noms aussi, ils audacieux. Rectifiant le mal pour le bien, ta tenacité prévaut face à chaque instinct brut et émotion puissante. Ta tâche est accomplie, dompteur de bête aux sentiments détachés. » Un brusque éclair apparut devant lui, et le rêve fut fini.

THE KERYNEIAN HIND/ΤΟ ΕΛΑΦΙ ΤΗΣ ΚΕΡΥΝΕΙΑΣ

LA BICHE DE CÉRYNIE/LA CIERVA DE CERINEA
DIE KERYNTISCHE HIRSCHKUH/ΛΑΝΙΑ ΚΕΡΥΝΕΙΣΚΑ

HINTS

- 1) Every physical item is contained in a rhombus
- 2) A magic square is formed by the central tiles
- 3) Each Greek letter corresponds to a number

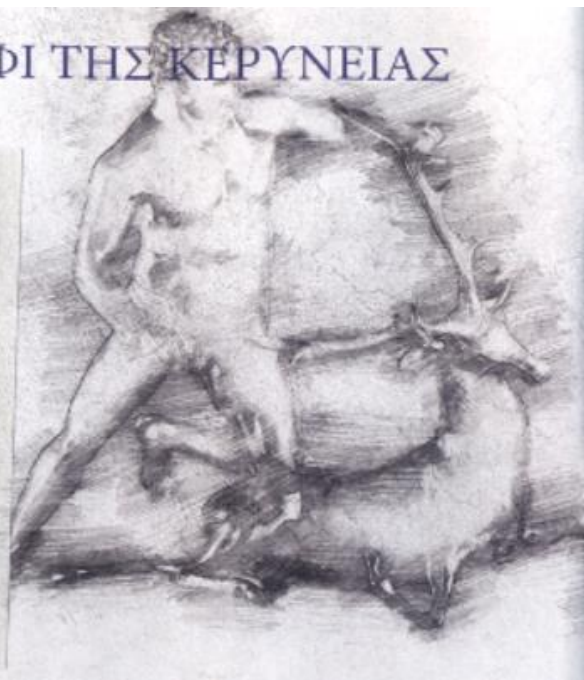
- 1) Κάθε στοιχείο της φύσης περιέχεται σε έναν ρόμβο
- 2) Ένα μαγικό τετράγωνο σχηματίζεται από τα κεντρικά πλακίδια
- 3) Κάθε ελληνικό γράμμα αντιστοιχεί σε έναν αριθμό

- 1) Chaque élément physique est contenu dans un losange
- 2) Un carré magique est formé par les pièces centrales
- 3) Chaque lettre grecque correspond à un nombre

- 1) Jeder physikalische Gegenstand ist in einem Rhombus enthalten
- 2) Ein magisches Quadrat wird durch die zentralen Teile gebildet
- 3) Jeder griechische Buchstabe entspricht einer Zahl

- 1) Cada elemento horizontal está contenido en un rombo uniforme
- 2) Las piezas centrales forman un cuadrado mágico
- 3) Cada letra griega corresponde a un número

- 1) Każdy fizyczny element zawarty jest w rombie
- 2) Magiczny kwadrat jest utworzony przez centralne elementy
- 3) Każdej greckiej literze odpowiada jedna liczba



à rejoindre le char d'Artémis, la déesse de la chasse, mais la biche s'échappa et depuis longtemps, elle habite les collines de Cérynie. Trouve la proie sacrée et ramène-la à Mycènes vivante ... » Les paroles d'Eurysthée résonnaient comme un écho dans l'esprit du héros depuis son départ de Tirynthe. À quoi devait-il s'attendre cette fois? Une biche de taille plus grande qu'un taureau? Cela paraissait paradoxal. Ayant laissé Idéeo derrière lui, le héros se dirigea en direction des montagnes de Cérynie. Là, il commença sa recherche en vue de l'animal sacré. Sa recherche fut infructueuse pendant des jours; il ne rencontrait que des animaux sauvages ordinaires. Au fur et à mesure que les jours passaient, il observa de temps en temps une grande forme courir à toute vitesse, évoquant une douce brise qui parcourait la forêt. Hercule ne pouvait distinguer sa forme exacte, mais en conclut qu'il s'agissait de la biche perdue d'Artémis, comme les signes divins l'indiquaient. Pendant les semaines qui suivirent, le héros tenta de capturer l'animal à l'aide de divers pièges et astuces, mais en vain. La biche lui échappait toujours et, tandis que lors de brèves entrevues, il voyait son visage, elle semblait l'ignorer sans crainte. Un jour, Hercule réussit à toucher le dos de la biche avant qu'elle ne réussisse à s'échapper, mais l'animal repartit et sortit pour la première fois de la forêt. Le héros partit sur ses traces et la suivit jusqu'en bas de terrains rocheux et de collines

« La bête que tu te dois de trouver et de capturer est l'une des plus insaisissables. Elle est plus grande qu'un taureau et ses cornes sont en or. Elle fut assignée

arides. Il pensait qu'hors de son environnement naturel, il était possible que la biche soit enfin capturée. Mais chaque fois qu'Hercule parvenait tout juste à la toucher, la bête courait vers un autre lieu, couvrant de grandes distances à une vitesse surprenante. Le héros, fatigué mais n'abandonnant jamais, continuait à la suivre à travers les montagnes et les plaines, à travers les prairies et les marais, même à travers les rivières agitées et cascades. Le héros cherchait sa proie en Arcadie, quand il vit la biche boire l'eau de la rivière Ladon. C'était la première fois qu'il la voyait à jamais se tenir tranquille. Il saisit la chance et tira de son arc. La flèche d'Hercule frappa la jambe de l'animal et elle tomba sur le sol, d'un air impuissant. Après toute une année de poursuite, Hercule s'approche de la bête saoulée et la prit doucement dans ses bras. Mais lorsqu'il la toucha, la biche s'empara de peur et commença à se tortiller dans tous les sens et à essayer de s'échapper. Le héros fut forcé de lutter avec la grande bête et brisa accidentellement l'une de ses cornes. Une fois la biche soumise, Hercule la porta jusqu'à un sanctuaire voisin, consacré à Artémis. Là, Artémis et son divin frère Apollon approuvèrent, éclatant de fureur à cause des blessures infligées par Hercule envers l'animal sacré. Le héros implora leur pardon. « Je ne suis qu'un pélerin sur la route que vous avez parcourue. Il y a des siècles, deux immortels. Ma coquille mortelle, vulgaire et inepte,

a blessé votre animal sacré et c'est pourquoi j'implore votre pardon. » Après avoir entendu ses paroles et regardé son corps abattu et son visage alléni, la trinité divine fut émue par la lutte du héros et décida d'autoriser l'accomplissement de son Travail. Ainsi, Hercule emmena la biche à Mycènes et le Roi de Tirynthe, des plus récents, dut admettre que ce Travail avait été fait correctement, bien qu'il eût fallu tant de temps pour être achevé.

Plongé dans un sommeil profond, Hercule se retrouve dans les bois de Cérynie une fois de plus. Mais cette fois-ci, la biche était debout à côté de lui et le regardait fixement. Quand elle s'accapara l'attention du héros, la biche commença à courir à travers la forêt. Hercule se mit à sa poursuite et se rendit compte qu'il pouvait doubler sa vitesse et même la dépasser. L'animal s'enfuit brusquement en chemin, quand ils atteignirent une clairière. À ce moment-là, Hercule se rendit alors compte que la biche n'était plus sa proie. Un homme sombre et robuste se tenait au milieu de la clairière et Hercule reconnut aussitôt son ombre. Cette fois, le vainqueur avait l'air surpris par l'apparence du héros et essayait de fuir, mais Hercule l'attrapa rapidement et l'embrassa. L'ombre prit alors une forme liquide de pure obscurité et parvint à s'échapper de ses bras, se confondant avec l'ombre des grands arbres. La biche se

mit en marche après cela, mais Hercule sentit un toucher sur son époulo. Le héros se réveilla et se retourna. C'était son neveu, Iolaos. « Tu gémissais dans ton sommeil à nouveau, mon oncle. As-tu vu quelque chose de terrifiant ? Peut-être un monstre que tu fapprêtes à affronter? » Hercule sourit légèrement, se souvenant de son rêve: la bête hyperactive menait encore la chasse qui aboutirait à son salut.

INSTRUCTIONS



Place the square tiles next to each other and in correct order to form a 6x6 square board. Discover the hidden solution of each Labor by decoding and combining its logical, mathematical, geometric and cryptographic elements.



Τοποθετήστε τα τετραγωνικά πλακάκια δίπλα ο ένας στον άλλο και σε σωστό σειρά για να σχηματίσετε ένα 6x6 τετραγωνικό πλαίσιο. Ανακαλύψτε την κρυφή λύση κάθε Εργασίας αποκωδικοποιώντας και συνδυάζοντας τα στοιχεία λογικά, μαθηματικά, γεωμετρικά και κρυπτογραφικά.



Placez les pièces carrées les unes à côté des autres et dans l'ordre correct, de manière à former un tableau carré de 6x6. Découvrez la solution cachée de chacun des Travaux, en décodant et en combinant ses éléments logiques, mathématiques, géométriques et cryptographiques.



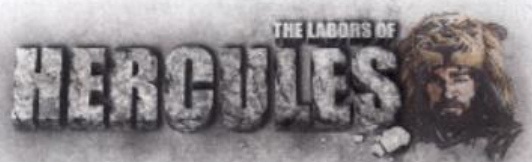
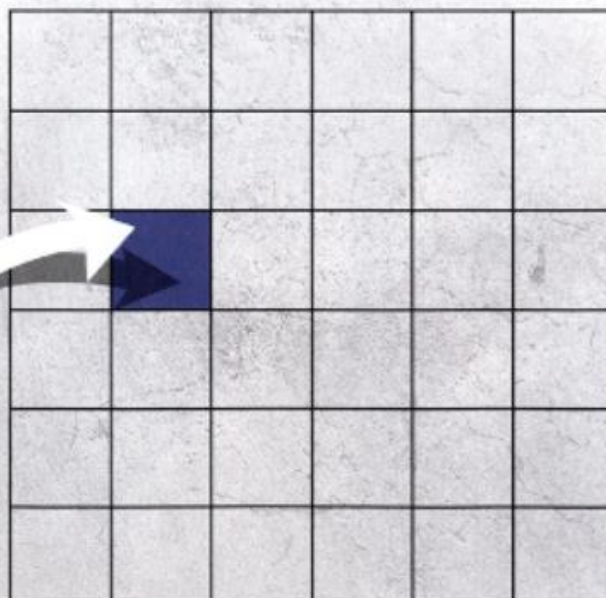
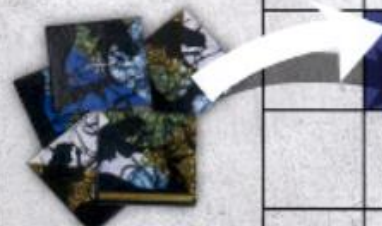
Legen Sie die quadratischen Fliesen nebeneinander und in der richtigen Reihenfolge zu einem 6 x 6 quadratischen Spielbrett zusammen. Entdecken Sie die versteckte Lösung jeder Aufgabe durch das Entschlüsseln und Kombinieren ihrer logischen, mathematischen, geometrischen und kryptographischen Elemente.



Coloca las piezas una junto a otra y en el orden correcto para formar un tablero de 6x6. Descubre la solución oculta de cada Trabajo descifrando y combinando sus elementos lógicos, matemáticos, geométricos y criptográficos.



Układaj obok siebie w odpowiednim porządku kwadratowe elementy aby utworzyć kwadratową powierzchnię o wymiarach 6x6. Odkryj ukryte rozwiązanie każdej Pracy rozszyfrując i łącząc jej logiczne, matematyczne, geometryczne i kryptograficzne elementy.



4 trilogies for tough solvers!

Puzzles by Spyros Karekos
Designed by Ignatios Karekos



facebook.com/theLABORSofhercules



twitter.com/HerculesLabors

VERDES INNOVATIONS S.A.
CHILIMODI-CORINTHOS GR 20038
Tel: +30 2741 0 95290 Fax: +30 2741 0 95251
e-mail: info@v-cubes.com
www.v-cubes.com



facebook.com/VCIJBES



twitter.com/v_cubes



pinterest.com/vCubes



Made in Greece



+6